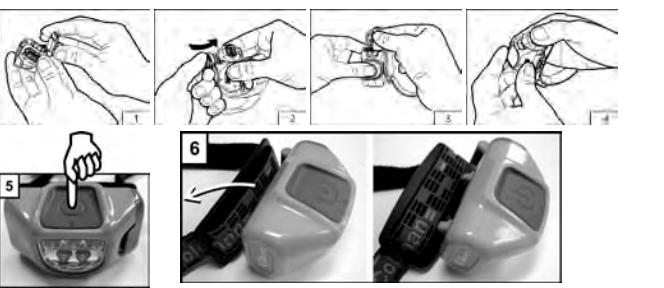




The Outdoor Company™

www.coleman.eu

## CHT 4 Headlamp

**GB****INSTRUCTION FOR USE****CAUTION: CAREFULLY READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE USE.** Keep these instructions in a safe place so that you can refer to them if needed.**TO INSTALL OR REPLACE BATTERIES IN HEADLAMP**

Your new headlamp operates on 2 "AAA/LR03" batteries. Batteries included. For longest life, use alkaline batteries. Caution: do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries. Result could lead to overheated circuit and damage to the lamp.

1. Aim the headlamp to the lowest position (Fig. 1).

2. Open the battery door by using key provided on the adjuster of the headlamp strap. Gently pry the door slot to open (Fig. 2).

3. Install the batteries with the correct polarity as marked on the headlamp (Fig. 3).

4. Close the door by pressing firmly on the door until it snaps to the closed position (Fig. 4).

**HOW TO USE**

The switch (located on the top) has four positions: Red signal / low light / maximum light / stop (OFF). Press the power button on top of the headlamp. Each cycle of the power button will advance the headlamp to the next mode (Fig. 5).

This headlamp is designed with a convenient feature that allows the headlamp to be powered off with one click after the headlamp has been operating in one mode for more than 10 seconds.

You can rotate the lamp as shown on Figure 6. **CAUTION: DO NOT LOOK AT THE BEAM!****THINGS YOU SHOULD KNOW**

1. Operating time for this lamp depends on whether it is run continuously or intermittently. Intermittent operation extends the run time of a set of batteries. Run time, beam distance and light output at high position: see packaging. All tests for Run time, beam distance and light output are conducted with fresh batteries or fully charged batteries/stores devices.

2. LEDs never needs to be replaced.

3. Do not leave discharged batteries in the lamp for an extended period of time as this could permanently damage the lamp.

4. To clean the outside of the lamp, use only a damp cloth and mild dishwashing liquid. Avoid excessive water and strong cleaner which can damage the lamp.

**RECOMMENDATIONS FOR BATTERIES**

This symbol is found on batteries and signifies that when they can no longer be used, they should be removed from the device and recycled or correctly discarded. Batteries should not be thrown away with normal trash but should be taken to a collection point (drop-off center, etc.). Ask your local authorities for information.

Do not discard outdoors and do not incinerate: the presence of certain substances (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) in the used batteries can be dangerous for the environment and human health.

**RECOMMENDATIONS FOR ELECTRIC AND ELECTRONIC WASTE**

The symbol of a dustbin with a cross through it means that the equipment is subject to selective sorting. The equipment must be scrapped correctly at the end of its service life. It should not be placed with unsorted municipal waste. Selective sorting encourages the re-use and all forms of recycling of recyclable materials in this waste. Take the equipment to a waste recycling centre organised specifically for this purpose (tip). Find out about this from the local authorities. Do not throw it away in the middle of nowhere and do not burn. Certain hazardous substances found in electrical equipment may harm the environment and have potentially adverse effects on human health.

**WARRANTY APPLICATION TERMS AND CONDITIONS**

The product is covered by a total parts and labor warranty for a period of 2 (two) years from its purchase date. The warranty applies to products that do not conform to the order or that are defective. Within the guarantee period, the product shall be either repaired, replaced or reimbursed - in full or in part. Liability to Buyer under a claim shall in no event exceed the price of the product. The warranty is null and void and does not apply should the damage arise from (i) abuse of the products (ii) failure to operate and maintain the products in accordance with the instructions of (iii) repair, service, alteration or modification of the product by unauthorized third parties (iv) original parts are not replaced. The warranty is excluded in case of professional use. Proof of the purchase date (i.e. invoice, till receipt) and claim report are required to obtain a free warranty service. Service under the guarantee does not affect the expiry date of the warranty. All other claims, including for damages resulting from this warranty are excluded unless COLEMAN's liability is limited by law. This guarantee is in no way affected by Belgian statutory rights. In the event of difficulty, please contact the Local Customer Service in your country. List of contacts is available in this leaflet.

**COLEMAN UK Ltd**  
Gordano Gate - Wyndham Way - Portishead  
BRISTOL BS20 7GG  
ENGLAND  
Tel: +44 (0)1275 845 024 Fax: +44 (0)1275 849 255

Warning: Due to our policy of continual product development, the company reserves the right to alter or modify this product without prior notice.

**FR MODE D'EMPLOI**  
**ATTENTION : LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE AVANT UTILISATION. Conservez ce mode d'emploi en permanence en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.****MISE EN PLACE OU REMPLACEMENT DES PILES**

Votre lampe est alimentée par 2 piles de type «AAA/LR03». Piles incluses. Les piles alcalines procurent l'autonomie la plus longue. Attention: n'utilisez pas en même temps des vieilles piles et des piles neuves. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) et rechargeables. Ceci risquerait de faire surchauffer le circuit et d'endommager la lampe.

1. Orientez la lampe frontale dans la position la plus basse (Fig. 1).

2. Ouvrez le couvercle du boîtier à l'aide de la clé fournie sur le bouton de réglage de la sangle de la lampe frontale. Forcez l'éperon sur la fente de la porte pour l'ouvrir (Fig. 2).

3. Installez les piles en respectant les consignes de polarité affichées sur la lampe frontale (Fig. 3).

4. Fermez le compartiment en appuyant fermement dessus jusqu'à ce que vous entendez un déclic indiquant qu'il est en position fermée (Fig. 4).

**UTILISATION**  
L'interrupteur (situé sur le dessus) comporte 4 positions : signal rouge / éclairage faible / éclairage maximum / arrêt (ARRÊT). Appuyez sur le bouton de mise en marche sur le dessus de la lampe. À chaque pression du bouton de mise en marche, la lampe frontale passe au mode suivant (Fig. 5).

Cette lampe frontale comporte une fonction pratique qui permet de l'éteindre d'une seule pression après le fonctionnement de celle-ci dans un mode en particulier pendant plus de 10 secondes.

La lampe pivote de bas en haut (fig. 6). **ATTENTION : NE PAS REGARDER LES LEDS EN COURS DE FONCTIONNEMENT !****RESEIGNEMENTS ESSENTIELS**

1. L'autonomie d'un jeu de piles neuves dépend du mode d'utilisation (continu ou intermittent) de la lampe. Le fonctionnement intermittent prolonge l'autonomie. Autonomie, distance et puissance d'éclairage: voir l'emballage. Les tests de mesure d'autonomie, de distance et puissance d'éclairage, ont été menés avec des piles neuves / piles rechargeables chargées au maximum.

2. Les diodes électroluminescentes LED n'ont jamais besoin d'être remplacées.

3. Ne laissez pas de piles épuisées dans la lampe pendant de longues durées, vous risqueriez d'endommager irrémédiablement.

4. Utilisez un lingue humide et dégagé à vasselle douce pour nettoyer l'extérieur de la lampe. Une quantité excessive d'eau et un produit abrasif risquerait d'endommager la lampe.

**RECOMMANDATIONS PILES**

Ce symbole se trouvent sur les piles signifie qu'au terme de leur durée de vie, les piles doivent être enlevées de l'appareil puis recyclées ou correctement mises au rebut. Les piles ne doivent pas être jetées dans une poubelle ordinaire, mais doivent être amenées à un point de collecte (déchetterie...). Renseignez vous auprès des autorités locales. Ne pas jeter dans la nature, ne pas incinérer: la présence de certaines substances (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) dans les piles usagées peut-être dangereux pour l'environnement et la santé humaine.

**DÉCHETS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES**

Ce symbole signifie que cet appareil fait l'objet d'une collecte sélective. Au terme de sa durée de vie la lanterne doit être correctement mise au rebut. L'appareil ne doit pas être mis avec les déchets municipaux non triés. La collecte sélective de ces déchets favorisera la réutilisation, le recyclage ou autres formes de valorisation des matériaux recyclables contenus dans ces déchets. Mettre l'appareil dans un centre de valorisation des déchets prévu à cet effet (déchetterie). Renseignez vous auprès des autorités locales. Ne pas jeter dans la nature, ne pas incinérer: la présence de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut être nuisible à l'environnement, et avoir des effets potentiels sur la santé humaine.

**CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE**

Le produit bénéficie d'une garantie totale pièces et main d'œuvre de 2 (deux) ans à compter de sa date d'achat. La garantie s'applique lorsque le produit livré n'est pas conforme à la commande ou lorsqu'il est défaillant, dès lors que la réclamation est accompagnée d'une pièce justificative de la date d'achat (ex : facture, ticket de caisse) et d'une description du problème rencontré. Le produit sera soit réparé, remplacé ou remboursé - en tout ou partie. La garantie est nulle et ne s'applique pas lorsque le dommage est survenu du fait (i) d'un emploi ou stockage incorrect du produit, (ii) d'un défaut d'entretien du produit ou d'un entretien non-conforme aux instructions d'utilisation, (iii) de la réparation, modification, entretien du produit par un tiers non agréé, (iv) de l'utilisation de pièces de rechange qui ne seraient pas d'origine. NOTE : l'usage professionnel de ce produit est exclu de la garantie. Toute prise en charge pendant la période de garantie est sans incidence sur la date d'expiration de la garantie. Cette garantie n'affecte en rien les droits légaux du consommateur qui bénéficie en tout état de cause des conditions des articles 1604 et suivants et 1386.1 et suivants du Code Civil relatifs à la garantie légale. Consulter nos services consommateurs pour toute réclamation.

**APPLICATION DES GAZ SAS**219 Route de BRIGNAIS – BP 55 - 69653 St Genis Laval – France Tél : 33 (0) 4 7886 88 94 Fax : 33 (0) 4 7886 88 38  
info.france@coleman.eu

**CAMPING GAZ SUISSE SA - Service clientèle**  
Route du Tir-Fédéral 10 - 1762 GIVISIEZ, Suisse  
Tél. : +41 26 460 40 40 - Fax : +41 26 460 40 50  
E-Mail: info@campingaz.ch

**COLEMAN BENELUX B.V. Minervum 7168**  
4817 ZN BREDA – Pays-Bas Tél : +31 76 572 85 00 - Fax : +31 76 571 10 14

**BEDIENUNGSANLEITUNG****ACHTUNG: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG SORGFÄLTIG DURCH. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie im Bedarfsfall immer auf sie zurückgreifen können.****BATTERIEN EINSETZEN ODER AUSTAUSCHEN**

Ihre Lampe wird mit zwei AAA/LR03-Batterien betrieben (im Lieferumfang enthalten). Für eine optimale Leuchtdauer Alkalibatterien verwenden.

**Achtung:** Nicht gleichzeitig alte und neue Batterien verwenden. Alkali-, Standard (Kohle-Zink-) und aufladbare Batterien nicht mischen. Sonst könnten Erhitzungen auftreten, die die Lampe beschädigen.

1. Richten Sie die Stirnlampe auf die unterste Position (Abb. 1).

2. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel mit dem am Einstellknopf des Gurts befindlichen Schlüssel. Stemmen Sie den Batteriefachschlüssel vorsichtig auf (Abb. 2).

3. Legen Sie die Batterien mit den Polen entsprechend der Markierungen an der Stirnlampe ein (Abb. 3).

4. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie fest auf den Deckel drücken, bis er einrastet (Abb. 4).

**BEDIENUNG**

Der oben befindliche Schalter hat vier Stufen: Rotes Signal / Schwaches Licht / Starkes Licht / Stopp (AUS). Drücken Sie den Einschaltknopf oben an der Stirnlampe. Jedes Drücken des Einschaltknopfes bringt die Stirnlampe in den nächsten Modus (Abb. 5). Diese Stirnlampe kann mit einem Klick ausgeschaltet werden, nachdem sie länger als 10 Sekunden in einem Modus betrieben wurde.

Der Lampenkopf kann nach unten und oben geschwenkt werden (Abb. 6). **ACHTUNG: BEIM BETRIEB NICHT IN DIE LED BLICKEN!****GUT ZU WISSEN**

1. Die Brenndauer eines Batteriesatzes hängt von der Verwendungsart (kontinuierlich oder zeitweilig) der Lampe ab. Bei unterbrochenem Betrieb verlängert sich die Brenndauer. Brenndauer, Leuchtwerte und Leuchtkräfte werden mit neuen / vol aufgeladenen Batterien durchgeführt. Tests zum Meilen von Brenndauer, Leuchtwerte und Leuchtkräfte wurden mit neuen / vol aufgeladenen Batterien durchgeführt.

2. Leere Batterien nicht längere Zeit in der Lampe lassen. Die Lampe könnte irreparabel beschädigt werden.

3. Das Äußere der Lampe mit einem feuchten Lappen und mildem Spülmittel reinigen. Nur Wasser und ein scheinendes Reinigungsmittel könnten die Lampe beschädigen.

**BATTERIE-EMPFERHLUNGEN**

Dieses Symbol auf den Batterien bedeutet, dass die Batterien am Ende ihrer Lebensdauer aus dem Gerät entfernt und recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden müssen. Die Batterien dürfen nicht in den Haushalt geworfen werden, sondern müssen zu einer Sammelstelle (Depotie) gebracht werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Stellen. Nicht in der freien Natur wegwerfen, nicht verbrennen: bestimmte Stoffe (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) in den verbrauchten Batterien können Umwelt und Gesundheit schaden.

**RECOMENDACIONES PARA BATERIAS**

Este símbolo se encuentra en las pilas y significa que cuando ya no sirvan, deben ser retiradas del aparato y recicladas o desecharlas correctamente. No se debe poner con las basuras municipales no clasificadas.

Atención: no mezcle pilas gastadas y pilas nuevas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y recargables. Esto podría sobrecalentar el circuito y dañar la lámpara.

1. Apunte la lámpara de cabeza a la posición más baja (Fig. 1).

2. Abra la tapa de las baterías con ayuda de la llave incluida en el ajustador de la correa de la lámpara de cabeza. Haga palanca suavemente en la ranura de la tapa para abrir la lámpara (Fig. 2).

3. Instale las baterías con la polaridad correcta según lo indicado en la lámpara de cabeza (Fig. 3).

4. Cierre la tapa presionándola firmemente hasta que encaje en la posición cerrada (Fig. 4).

**INSTRUCCIONES DE USO****ATENCIÓN: LEER CUIDADOSAMENTE EL MANUAL ANTES DE SU UTILIZACIÓN. Conserve estas instrucciones de empleo siempre en un lugar seguro con el fin de poderlas consultar cuando sea necesario.****INSTALACIÓN O CAMBIO DE LAS PILAS**

Su lámpara está alimentada por 2 pilas de tipo «AAA/LR03». Pilas incluidas. Para tener una autonomía óptima, utilice pilas alcalinas.

**Cuidado:** no utilice a vez pilas gastadas y pilas nuevas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y recargables.

Este podría sobrecalentar el circuito y dañar la lámpara.

1. Apunte la lámpara de cabeza a la posición más baja (Fig. 1).

2. Abra la tapa de las pilas, utilizando la llave fornida no ajustador de la tira de luz de cabeza. Force a ranura con cuidado para abrir la tapa (Fig. 2).

3. Instale las pilas respetando la polaridad correcta conforme marcado en la lámpara de cabeza (Fig. 3).

4. Cierre la tapa, premiando a porta con firmeza até se encaixar na posição fechada (Fig. 4).

**UTILIZACIÓN**

El interruptor (ubicado sulla parte superiore) tiene 4 posiciones: señal roja / luz fraca / luz fuerte / desligado (DESLIGADO). Prima o botón de energía na parte de cima da luz de cabeza. Cada ciclo do botão de energía irá fazer avanzar a luz de cabeça para o modo seguinte (Fig. 5).

Esta luz de cabeza foi concebida com uma funcionalidade conveniente que permite que a luz seja desligada com um clique depois de a luz de cabeça ter estado a funcionar num modo durante mais do que 10 segundos.

A lanterna roda de baixo para cima (fig. 6). **ATENÇÃO: NÃO OLHAR PARA OS LEDS ENQUANTO ESTÃO A FUNCIONAR !****INFORMAÇÕES ESSENCIAIS**

1. A autonomia de um conjunto de pilhas novas depende do modo de utilização (continuo ou intermitente) da lanterna. O funcionamento intermitente prolonga a autonomia. Autonomia, distância e potência de iluminação: consultar a embalagem. Os testes de medição da autonomia, de distância e potência de iluminação, foram efectuados com pilhas novas/pilhas recarregáveis. Este risco riscabíe de surriscar el circuito e daneggiare la lampada.

1. Puntare la lámpara de testa nella posizione più bassa (Fig. 1).

2. Aprire il vano batterie usando la chiave fornita sul regolatore della cinghia della lampada da testa. Per aprire, fare leva con cautela sulla scalinatura del vano (Fig. 2).

3. Installare le batterie con la polarità corretta, come indicato sulla lampada da testa (Fig. 3).

4. Chiudere il vano premendolo con forza fino a quando non scatta in posizione di chiusura (Fig. 4).

annuleras och gäller inte för skador som inträffar på grund av (i) en felaktig användning eller lagring av produkten, (ii) ett felaktigt underhåll av produkten eller ett underhåll som inte överensstämmer med bruksanvisningen, (iii) reparationer, ändringar, underhåll av produkten som utförs av tredje man som inte är auktorisering, (iv) användning av reservdelar som inte är original. OBS: all professionell användning av denna produkt är uteslutet från garantin. Alla reparationer som utförs under garantiperioden påverkar inte garantins förlängdhet. Den här garantin påverkar inte på något sätt konsumentens juridiska rättigheter. Konsultera vår konsumentservice vid eventuella reklamationer.

Bios AB Vja Industriatan 10 Box 106 - 782 23 Malung - SWEDEN  
T. 0046 2804100 - F. 0046 2804125 - info@bios.se

**NO**  
**BRUKSANVISNING**  
OBS: LES BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG FØR BRUK. Oppbevar bruksanvisningen på et egent sted for å kunne ta den frem ved behov.

**INNSETTING ELLER UTSKIFTING AV BATTERIENE**  
Lampen drives av batterier av typen «AAA/LR03». Batterier inkludert. For en optimal autonomi bruk alkalin batterier.  
Advarsel: **Ikke bruk gamil eller nye batterier samtidig. Ikke bland alkaliske batterier, standard batterier (karbon-sink) oppladbare batterier. Det vil komme fare til at kretsen overoppretes og skader lampen.**

- Sett hodelyken i laveste posisjon (Fig. 1).
- Åpne batterilukten ved hjelpe av nøkken på justeringsordningen på lyktestroppen. Lirk forsiktig i sporet i luken for å øpe (Fig. 2).
- Sett inn batteriene med riktig polaritet som markert på hodelyken (Fig. 3).
- Lukk luken ved å trykke bestemt på luken til den smitter igjen i lukket posisjon (Fig. 4).

**BRUK**  
Bryteren (pa toppen) har 4 stillinger: rødt signal / svak belysning / maksimal belysning / stopp (AV). Trykk på strømknappen på toppen av hodelyken. Hvert trykk på strømknappen stiller hodelyken i neste modus (Fig. 5).

Denne hodelyken er laget med en praktisk funksjon som gir at hodelyken kan slås av med et klikk etter at den har vært brukt i én modus i mer enn 10 sekunder.

Lampen svinger nedøgra og oppover (fig. 6). **ADVARSEL: IKKE SE PÅ LED-LYSENE NÄR DE STÅR PÅ!**

**VIKTIGE RÅD**  
1. Funksjonstiden til et sett med nye batterier avhenger av lampens bruksmodus (kontinuerlig eller blinkende). Blinkende funksjon gir lengre brukstid. Funksjonstid, avstand og lysstyrke. Se på emballasjen. Testene som mäter funksjonsstiden, avstanden og lysstyrke, er utført med nye batterier i fullstendig oppladde batterier.

2. Bruk ikke batteriene aldrin i luftes tørrhet.

3. Ikke la batteriene bli varrende i lampen over lengre tid, ved du risikerer å skade lampen alvorlig.

4. Bruk en fuktig klut og et milde oppvaskmiddel for å rengjøre lampen utvendig. For mye vann eller et slipende vaskemiddel vil kunne skade lampen.

**BATTERI ANBEFALINGER**  
Denne symbolen betyr at batteriene ikke passer seg på batteriene og viser at når batteriene er utgått, så må de tas ut av apparatet, deretter blir resirkulert eller innsørvet. Batteriene må ikke kastes i en vanlig søppelpakke, men må behandles som spesialavfall, eller leveres inn (søppelpakke...). Få informasjon hos de lokale myndighetene.

Ikke kast dem i naturen, ikke brenn dem. Brakte batterier inneholder enkelte stoffer (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) som kan være farlige for miljøet og mennesker.

**ELEKTRISK OG ELEKTRONISK AVFALL**  
Dette symbolet betyr at apparatet inneholder i systemet for selektiv innsmaling. Apparatet skal kasseres på riktig måte når levetiden er over. Det skal ikke kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Den selektive innsmalingen av slike apparater fremmer gjennomstrøm, resirkulering eller andre former for bruk av de resirkulerbare materialene de inneholder. Lever apparaten inn til en til rett for avfallsutstyr (gjenvinningstasjon). Forhå eng om dette hos lokale myndigheter. Apparatet må ikke kastes i naturen, må heller ikke brennes; Visse farlige stoffer i de elektriske og elektroniske komponentene kan være skadelige for miljøet og ha negative helsevirkninger.

**GARANTIBESTEMMELSER**  
Produktet har en total garanti for deler og arbeid i 2 (to) år fra datoen da produktet ble kjøpt. Garantien trer i kraft når det leverte produktet ikke svaret til bestillingen eller hvis produktet har mangler. Reklamasjonen må inneholde et bevis på kjøpsdatoen (f.eks. kvittering, kasselapp) og en beskrivelse over problemet. Produktet blir enten reparert eller refundert - fullständig eller delvis. Garantien trer ikke i kraft når feilen er pårsaket av (i) en felaktig bruk eller lagring av produktet, (ii) en felaktig vedlikehold av produktet eller et vedlikehold som ikke følger bruksanvisningen, (iii) ved reparasjon, endring, vedlikehold av produktet av en tredjepart som ikke har nødvendig godkjenning, (iv) ved bruk av reservedeler som ikke er originaldeler. NOTIS: Professionell bruk av dette produktet kan ikke innebære innunder. All overkattelse i garantiperioden har ikke noen innflytelse på utløpsdatoen for garantien. Denne garantien påvirker ikke de vanlige forbrukerrettighetene. Konsulter vår forbrukerjente for all reklamasjon.

**NORDIC OUTDOOR AS**  
VESTVOLVENEN 10  
NO-2019 SKEDSMOKORSET - NORGE  
Tlf. +47 9171 5990

**DK**  
**BETJENINGSVEJLEDNING**  
NB! LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN BRUG. Denne betjeningsvejledning bør opbevares på et sikert sted, så den altid er tilgængelig, hvis der bliver brug for den.

**ISÆTNING ELLER UDSKIFTNING AF BATTERIER**  
Lampen forsyneres ved brug af 2 batterier af «AAA/LR03» type. Medfølgende batterier. Brug alkaliske batterier for at sikre en langvarig levetid.

Pas på: nye og brugte batterier må ikke bruges sammen. Undgå også at blande forskellige batterityper, som alkaline, standard (zink-kulfost) og genopladelige. Det kan medføre risiko for ophedning af kredsløbet og forårsage beskadigelse af lampen.

1. Ret lygen mod den laveste posisjon (Fig. 1).
2. Abn batterilukken med neglen fra justeringsordningen på lygtens strop. Lirk forsiktig i sporet i lemmens slids for at åbne (Fig. 2).
3. Installer batteriene, så de vender korrekt modt. polaritet som angivet på lygen (Fig. 3).
4. Luk lemmen med et fast tryk, indtil den klikker på plads og er lukket (Fig. 4).

**BRUG**  
Knappen (everst på lygen) har 4 positioner: Rødt signal/svagt lys/maksimalt lys/stop (FRA). Tryk på strømknappen øverst på lygen. Hvert tryk på strømknappen vil føre lygen frem til næste modus (Fig. 5).

Denne lyge er udformet med en bekvem funktion, som gør det muligt at slukke lygen med ét klik, når lygen har været tændt i én modus i mere end 10 sekunder.

Lampen er vendbar (fig. 6). **PAS PÅ: KIG IKKE PÅ LYSDIODENE UNDER LAMPENS DRIFT!**

**VÆSENTLIGE ANVISNINGER**  
1. Autonomien for et nyt sæt batterier er afhængig af lampens drift (kontinuerlig eller intermitterende). Den intermitterende drift forlænger autonomien. Se emballagen angående autonemi, belysningsafstand og styrke. Testerne for autonemi, belysningsafstand og styrke skal være gennemført med nye / genopladelige batterier med maksimalt opladning.

2. Lyddomen skal aldrig udskiftes.

3. Undgå at efterlade nedsatte batterier i lampen i længere perioder, det kan medføre uoprettelige skader.

4. Brug en fugt klud og blidt opvaskemiddel for at rengøre lampens udvendige dele. Alt for meget vand eller et ætsende produkt risikerer at beskadige lampen.

**ANVISNINGER VEDRØRENDE BATTERIERNE**

Dette symbol der er trykt på batteriene, betyder at når de er nedslidt skal de fjernes fra apparatet og derefter genbrindes eller bortskaffes på forsvarlig måde sammen med almindeligt husholdningsavfall. Særlig affaldsbehandling må derimod bringes til et dertil indsatningscenter (enhed til affaldsbehandling). Rådspørg kompetente myndigheder.

Ma ikke deltes i miljøet eller brennes, der er visse stoffer (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) i nedslidte batterier der kan være farlige for miljø og for menneskernes sundhed.

**ELEKTRISK OG ELEKTRONISK AVFALL**

Dette symbol betyder, at dette apparat skal bortskaffes særskilt. Nedslidte apparater skal bortskaffes på korrekt vis. Apparater skal ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsavfall. Særlig affaldsbehandling må derimod foretages, eller en genoplads, som kan modtage denne type apparater. Kontakt de lokale myndigheder for information herom. Må ikke bortskaffes i naturen eller brennes. Der er skadelige stoffer i de elektriske og elektroniske dele, som kan være farlige og sundhedseskadelige.

**GARANTIBESTEMMELSER**

Der ydes op til 2 (to) fuld garanti på produktet, både på dele og på arbejdskraft, startende fra den dag hvor apparatet er blevet købt. Garantien trer ikke i kraft før produktet er i overensstemmelse med ordren eller når det er felaktigt, såfremt klagen indledges med et bevis dokument der attesterer indkobsdokumentet (f.eks. kvittering eller købeskrift) og med en beskrivelse på det opståede problem. Produktet bliver enten reparert eller ombyttet, eller også ydes tilbagebetaling - fuld eller delvis. Garantien bortfalder og er ikke gældende hvis skaden skydes (i) ukorrekt brug eller overbragning af produktet, (ii) fejl under vedligeholdelse af produktet eller vedligeholdelse der ikke er i henhold med bruksanvisningerne, (iii) reparasjon, ændring eller vedligeholdelse af produktet udført af en ikke godkendt tredjemand, (iv) brug af ikke originale reservedele. BEMÆRK: kommerciel brug af produktet er ikke dækket af garantien. Indbrug i garantiperioden har ingen indflydelse på selve garantiens udlebsdato. Denne garantি påvirker ikke mitforbrugerenes lovbestemte rettigheder.

Rådspørg vores kundeservice i tilfælde af klage.

**Down To Earth ApS - The Outdoor Agents - Stationsvej 5c - 9280 Storvorde - Denmark**  
T. 0045 7010 7040 - F. 0045 7052 5202 - service@colman-danmark.dk

Advarsel: I medfør af vores politik om løbende produktudvikling forbereder virksomheden sig til at ændre eller modificere dette produkt uden forudgående varsel.

**FI**  
**KÄYTÖNHOJE**  
**HUOMIO: LUE KÄYTÖÖHOJHE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTÖÄ. Säilytä käyttööhjhe huolellisesti niin, että voit tarvittaessa palata siihen.**

**PARISTOJOEN ASENTAMINEN TAI VAIHTAMINEN**  
Lampu on varustettu kaksi «AAA/LR03 ~»-tyyppiä paristolla. Paristo on säilytysväärä. Saadakseen optimaalisen käyttötajan käytätkää alkalinisia paristoja.  
Huomio: Älä käytä samaan aikaan vanhoja ja uusia paristoja. Älä sekoita alkali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia paristoja. Tämä saattaa aiheuttaa virtapainin ylikuumentamisen riskin jahingoittaa lampua.

1. Suuntaa lampu ilmapiiloon asentoon (kuva 1).

2. Avaa akkuvuori käytävällä lampuhihnan säätiimessä olevaan aavasta. Avaa työntämällä avain ovaaran uraan (kuva 2).

3. Asenna akku oikeaan napauksen lampun merkintään mukaisesti (kuva 3).

4. Sulje ovi painamalla lujasti ovea, kunnes se napsataan suljettuun asentoon (kuva 4).

**KÄYTÖ**

Käytäksemme ylhällä (kuva 4) ja alalla (kuva 5) olevaa aavasta. Avaa työntämällä avain ovaaran uraan (kuva 6).

Tähän lampuun on suunniteltu helpotäytöinen ominaisus, jonka avulla lampu voidaan summataa yhdellä napauksella, kun lampu on käytetty yhdessä tilassa yli kymmenen sekuntia.

Lampu käännyt alhaalta ylös (kuva 6). **HUOMIO: ÄLÄ KATSO LED-VALOJA KÄYTÖN AIKANA!**

**TÄRKEÄ TIETOJA**

1. Uusien paristojen poissa käytöstä -tilaan, Valaistuksen poissa käytöstä -tilaan, etäisyyden ja voimakkuuden katso paikkaa.

2. Äänivirrat ovat yleensä lähes 0 dB. Valaistuksen poissa käytöstä -tilaan, etäisyyden ja voimakkuuden katso paikkaa.

3. Alä jätä tyhjentynyt paristoja lampun pikkäiseksi, se saattaa vahingoittaa lopullisesti.

4. Käytä kosteaa liinaa ja mettä astianpesuainetta lampun ulkopinnan puuhdistukseen. Liika vesimääri ja hankaava aine saattavat vahingoittaa lampua.

**SOSITUKSIA KOHKSIEN PARISTOJA**

Tämä symboli on pariston päällä ja se ilmaisee, että pariston käytöön jääkeen ne pitää poistaa laitteesta ja kierrättää tai hävittää asiamaaniksi. Paristo ei saa heittää tavallista roskiaan, vaan pitää viedä keräyspisteeseen (kaupatkaa...). Tarkista se paikallisilla lainsäädäntöillä.

Alä heitä luontoon, alá potta: käytettyjen paristojen eräät ainesot (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

**SÄHKÖ-JA ELEKTRONIKKAROMU**

Tämä symboli tarkoittaa, että tuote on kierrätettävä. Kun laitetta ei enää käytetä, se on hävitettävä asiamaaniksi. Laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousmateriaalina. Muukaan valittavaa materiaalia annetaan raha takaisin -kokonaan.

Alä heitä luontoon, alá potta: käytettyjen paristojen eräät ainesot (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

**TAKUEHTOJEN SOVELTAMINEN**

Tuote sisältää 2 (kaksi) vuoden täyden takuehtoja ja se ilmaisee, että pariston käytöön jääkeen ne pitää poistaa laitteesta ja kierrättää tai hävittää asiamaaniksi. Paristo ei saa heittää tavallista roskiaan, vaan pitää viedä keräyspisteeseen (kaupatkaa...). Tarkista se paikallisilla lainsäädäntöillä.

Alä heitä luontoon, alá potta: käytettyjen paristojen eräät ainesot (Hg, Pb, Cd, Zn, Ni) voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

**GRASUUNALO Y**

Puh.: +358 9 876 1935 - Faks: +358 9 876 1865

**CZ NÁVOD K POUŽITÍ**  
POZOR: PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PROČÍTE NÁVOD. Ponechte si tento Návod k použití na dosah, abyste se k němu mohli v případě potřeby kdykoliv vrátit.

**VLOŽENÍ NEBO VÝMENA BATERIÍ**

Váš svítilna je napájená 2 bateriemi typu «AAA/LR03». Baterie jsou součástí balení. Pro dosažení optimálního výkonu použijte alkalicke baterie.

Pozor: stará a nové baterie nepoužívejte současně. Nesměsíte alkalicke baterie, standardní (zink-uhlikové) a dobíjeci. Hrozí přehřátí a poškození svítítiny.

1. Teče lampy sklopke do nejnižší polohy (obr. 1).

2. Vstup do pouzdra na baterie otevřete pomocí klíčku umístěného na nastavovači náhlavního pásku. Jemným páčením vstup otevřete (obr. 2).

3. Baterie instalujte správně orientované dle polarity vyzařené na náhlavní lampě (obr. 3).

4. Vstup zavřete pevným stlačením, až se zacvakne do uzařené polohy (obr. 4).

**POUŽITÍ**

Spínač (umístěný v horní části) má 4 polohy: červený signál / nízká intenzita / maximální intenzita / zastavit (NYPNOTN). Stisknuté hlavni vypínač v horní části. Každé stisknutí hlavniho vypínače předečí čelovou svítítinou svítítinu svítítiny.

Tato čelová svítítina má konstrukční likvidaci pro upevnění lampy na nastavovači náhlavního pásku.

Stisknutí hlavniho vypína